CV

|  |  |
| --- | --- |
| Name  | **Natalia I. Frolova**  |
| Date of birth | 29.08.1961 |
| Home address | 6-46, Marinesco St., St Petersburg 198096, Russia |
| Phone numbers | +7 812 570 8100 (ph & fax), +7 921 788 7489 (mob) |
| E-mail | vorons@peterlink.ru; n\_f\_61@hotmail.com |
| Skype | vorons29 |
| Qualifications | University degree in Biotechnology and Microbiology, St. Petersburg State Technological UniversityLanguage (English) certificate, St. Petersburg State University of Culture and ArtsMember of the Union of Translators of Russia (StP Board) |
| Languages | Russian, English, Swedish |
| Linkedin profile | <http://ru.linkedin.com/pub/natasha-frolova/6/10a/4a4>  |
| Work experience | **Teaching**University Lecturer, teaching English at St. Petersburg State University of Culture and Arts (1996-2010), workshops and seminars on simultaneous and consecutive interpreting at the Union of Translators of Russia, ProVerbum, StP Chamber of Commerce **Interpreting – Translating** (mostly for the period of 2006-2011, previous experience starting from 1979 may be cited on request)Finance, Banking, Audit, Business:* Internal audits of Inchcape plc in their St.P and Moscow dealerships, 2006-2008 (consec, written)
* MTS Group - Value Based Management seminar, July 2007 (sim)
* KIT-Finance Bank, StP. Working meetings, 2008 (consec)
* British American Tobacco. Seminar on Corporate Governance and Management, April 2008 (sim)
* Rodl & Partner. Press-Conference on M&A and Due Diligence procedures org. by St.P Times, May 2008 (consec)
* North-West Telecom. Top management negotiations with representatives of the world banking and investment community, 2006-2010 (sim, consec)
* Oktyabrsky Railroad Cars’ Repair Plant (OEVRZ). Due Diligence (ALSTOM, France), October 2008 (consec)
* RBI Holding (StP). Meetings with investors and stakeholders, 2008 -2011 (consec)
* RBI Holding (StP). BoD meetings, January 2009 - July 2010 (consec, sim)
* Russian Railways RZhD (StP). Corporate Governance and Business Improvement Meeting, July 2008 (consec, sim) + various corporate documents and training presentations (written) 2008-2011
* Neste Oil. Joint Internal Meeting in StP, June 2008 (consec), Strategy Day, October 2010 (consec)
* Helsinki School of Economics (Aalto University), Logistics, Purchases and Foreign Economic Activities educational programme in StP, May-December 2009, September - January 2010, 2011 (consec)
* Goldman Sachs Moscow Conference, June 2009, Moscow (sim)
* Interregional Pawnshop Conference 2009, September 2009, St. Petersburg (consec)
* EBRD Anti-Money Laundering Seminar, October 2009 Krasnoyarsk (sim)
* Baltic Sea Integration, HSE “EU – Russia Cooperation in SME Development”, February 2010, StP (consec)
* Kazan Summit 2010 of Islamic Business and Finance, June 2010 Kazan (sim)
* Cooperation in Water Resources Management within Northern Dimension Framework, StP January 2011 (sim)
* Influential Leadership Seminar, HSE (Aalto University), February 2011 StP (consec)
* CIL, Graduate School of Management, StP University, RZhD, Deutche Bahn, Steering Committee Meeting, February 2011 (consec, sim)
* 2nd Northern Dimension Forum, StP March, 2011 (sim)
* Baltic Sea Region Cooperation Forum, StP May 2011 (sim)
* Madonna Effect Business Seminar, StP June 2011 (sim)
* Imparta Ltd., marketing and sales course, May-August 2011 (written)
* Liberty Mutual, DD July 2011 (consec)
* Sberbank seminar, StP October 2011 (sim)

Insurance:* Medexpress (StP). Meetings with representatives of various foreign insurance and re-insurance companies, 2008 (consec)
* Intouch Insurance. Press conference – Launching Intouch products in StP, June 2008 (sim)
* Insurers’ Union of StP and North-West. Seminar on Counteracting Insurance Fraud, October 2008 (consec)
* IF-Insurance CJSC – IF P&C Insurance Ltd (Publ). Written translations, December 2008
* KIT Finance Insurance, working meetings, July 2011 (consec)

Politics, Economy, Social Life* StP Economic Forums, 2006, 2007, 2009, 2010 (sim, consec)
* RCEOF conference (StP), June 2008 (consec)
* StP Seminar of the Socialist International Committee for a Sustainable World Society, July 2008 (sim)
* 2nd, 4th International Congress “Road Safety for the Safety of Life”, September 2008, October 2010 (sim)
* Vysotsk 2008 Tactical Anti-Terrorist Exercise, September 2008 (sim)
* Conference on Muslim Urban Communities (ISE Center), June 2008, Veliky Novgorod (sim)
* Meeting at the British Consulate StP on occasion of the arrival of the Lord Mayor of the City of London, September 2008 (consec)
* Interview of StP Ombudsman Mr. Igor Mikhailov to the Turkish TV, June 2008 (consec)
* Petersburg Recording Studio (former Melodia Company). CD jackets, 1996-2008 (written)
* Dinner of European Union Countries’ Consuls General with Vice-Governor of St Petersburg, December 2008 (consec)
* 2nd Meeting of Caspian Sea Stakeholders, St. Petersburg May 2009 (sim)
* 2nd, 3rd, 4th Nevsky International Ecological Congresses, May 2009, 2010, 2011 (sim)
* World Grain Forum, June 2009, StP (sim)
* Youth – World Without Borders Forum of Regions-Partners, StP July 2009 (sim)
* Vision Millennium 2009, St. Petersburg, September 2009 (sim)
* Interview with the Minister of Tourism of Malaysia, September 2009, StP (consec)
* StP Governor’s Reception on the occasion of the opening of the Russian Innovation Week, October 2009, StP (consec)
* ILO Conference on Child Labour in StP and Leningrad Region, StP, November 2009 (sim)
* UNECE, EurAsEC PPP for Trade Facilitation and Its Legal Aspects, StP, November 2009 (sim)
* UN ODC, CIS Interparliamentary Assembly “Anti-Corruption Legislative Experience”, February 2010 (sim)
* Nord Stream Gas Pipeline Start of Construction Press-Conference, St. Petersburg, April 2010 (sim)
* International Grain Trading Conference, Egypt, April 2010 (sim)
* Voeikov Main Geophysics Observatory, StP, British Embassy in RF, Conference on Climate Change, May 2010 (sim)
* Federal Customs Service, WCO, Council of Europe. World Customs Organisation Regional Seminar in StP, June 2010 (sim)
* III Meeting of SCO Youth Council, StP July 2010 (sim)
* Visit of the President of Ireland to StP, September 2010 (sim)
* Day of Europe Opening Ceremony and Internet and Freedom of Expression Debates, StP September 2010 (sim)
* OSCE and CIS: New Opportunities and Perspectives, StP October 2010 (sim)
* Krasnoyarsk Economic Forum, February 2011 (sim)
* Round table “Solving public conflicts in the process of city territories development”, StP April 2011 (sim)
* Joint session of IPA CIS, PACE, PA OSCT, PS OSCE on security issues, StP May 2011 (sim)
* International Conferece “Evolution of the Attitude Towards the Blind as a Projection of the Society’s Social Maturity”, StP June 2011 (sim)
* INNOPROM-2011, Yekaterinburg July 2011 (sim)
* Meeting of the Group of Finnish Advisors with the Government of StP, September 2011 (sim)
* 4th StP Innovation Forum, September 2011 (sim)
* Helsinki Days in StP, Attractive Cities’ Seminar, StP October 2011 (sim)

Sports* Grand Prix of Russia Figure Skating (ISU, StP) 2006 (English announcer)
* Ice Hockey Arenas 2009, 2011 IIHF conferences, Tampere, Finland, March, 2009, 2011 (sim)
* FC ZENIT – IMAGO, Spain, negotiations on the construction of the new stadium, September 2009 (consec)
* FIFA World Cup Trophy Tour Press-Conference, StP March 2010 (consec)

Culture and Arts* 8th Likhachov International Scientific Readings, May 2008 (consec)
* International Calligraphy Show (StP), September 2008 (sim)
* Glossy Encyclopaedia. StP’s 100 Finest Restaurants, yearly edition, 2003-2006 (written)
* Market Research (SmartconsecGmbH, Comcon), March 2009, 2010, 2011 (sim)
* Modern Art in Traditional Museums (StP), Nancy Zendora Dance Company (NY). Dance Festival, rehearsals, performance, TV and press conferences and interviews, 1996-2007, 2010 (consec)
* Salvatore Calabrese Barmen School, St. Petersburg July 2009 (sim)
* Dance Festival “Body & Word”, workshops, May 2010 StP (consec)
* Council of Europe, Ministry of Education and Science RF. Seminar “Teaching History in Multicultural Society”, May-June 2010 (sim)
* Orthodox Music Festival, StP July 2010 (sim)
* Blagovest Charity Concert, StP December 2010 (sim)
* 58th CIC General Assembly, StP May 2011 (sim)
* New Voices of Montblanc Awards, June 2011 (sim)

Medicine, Biology, Environmental Sciences* State Russian Museum (StP), British Association of Art Therapists (BAAT) – various projects on art-therapy, 1996-2009 (consecutive, written – collected articles by British and Russian art-therapists, published in StP in 2007)
* 2nd StP International Ecological Forum, July 2008 (sim)
* 11th European Congress of Child and Adolescent Gynecology, June 2008 (sim)
* International Conference on Clinical Trials of Drugs for Gastrointestinal Disorders, RCT Global, September 2008 (Sim)
* StP Forest Technical Academy, Solagran Ltd (Australia), joint project on launching Ropren drug produced of conifer needles (StP, Tomsk, V.Volochok), Jan-Oct 2008 (consec)
* StP Pharmaceutical Factory, meetings between top management and foreign experts, 2007-2011 (consec)
* 2nd International Symposium “Diabetic Foot”, October 2008

(consec)* Written and oral translations for AIMED Centre of Reproductive Medicine (StP) and Swedish Vitrolife Company, 2008-2009
* WHO, IBRD. 5th Meeting of the International and Interagency Coordination Committee on TB and HIV, October 2008 (sim)
* 10th Forest Forum (StP), October 2008 (sim)
* Sartorius Stedim, Complex Solutions in Biotechnology conference, September 2008 (sim)
* OBAGI Medical – Opthalmix Neva. Seminar for physicians, dermatologists and cosmetologists, December 2008 (consec)
* Articles in Methodology and History of Psychology magazine, 2009-2011 (written)
* IIGV Information Seminar, TALECRIS Biotherapeutics Inc., April 2009, Dubai, UAE (sim, consec)
* 15th Anniversary, 16th, 17th International Adam Smith Institute Russian Pharmaceutical Forums, May 2009, 2010, 2011 StP (sim)
* ENGAGE AF TIMI 48 Investigator/ Coordinator Training Meeting, May 2009, StP (sim)
* Conference on Low-Invasive Procedures in Neurology, UniClinic SPb, June 2009 (consec)
* Final Meeting of VERA Project (outreach work with commercial sex workers and drug users), StP, September 2009 (consec)
* Pfizer Viagra Train the Trainer Meeting, StP, September 2009 (sim)
* Stellit Seminar on Improving the Quality of Life of the Children Victims of Sexual Commercial Exploitation, October 2009, StP (consec)
* ERIVANCE OVA – Ovarian Cancer Medical Conference, October 2009 Moscow (sim, consec)
* Symposium “Violence and Neglect Towards Children: Prophylactics, Exposure and Interference”, StP State University, October 2009 (consec)
* Pfizer EME Compact (DL) Meeting, Prague, November 2009 (sim)
* Pfizer EME Improving Care for Erectile Dysfunction Patients, Rome, November 2009 (sim)
* Biogen Idec, PPD ADVANCE Investigators’ Meeting (RMS), St Petersburg, January 2010 (sim)
* Biogen Idec DECIDE Focus Discussion Meeting (RRMS), Moscow, February 2010 (consec)
* 5th Annual Abbott European Laboratories’ Symposium, Wiesbaden (Germany), March 2010 (sim)
* Pfizer EME Compact (DL) Meeting, Riga, April 2010 (sim)
* Biogen Idec Quintiles Investigator and Coordinator Meeting, St. Petersburg, April 2010 (consec)
* EuTeach 2010 Summer School, Effective Adolescent Care and Health, MAPO StP, May 2010 (sim)
* Council of Europe, Government of StP, EveryChild. Conference “In the interests of the Child. Modern Approaches to the Prevention of Social Orphanhood”, June 2010 StP (sim)
* Milestone (Ita), BioLine. “Milestone Innovative Technologies in Histology”, June 2010 Repino StP (sim)
* Merck – MSD, May-June 2010 (consec, sim)
* 7th International Conference on Diagnostics and Treatment of Breast Cancer, StP, June 2010 (sim)
* 5th Eastern European and 1st All-Russian Conference for Rare Diseases and Orphan Drugs “Rare Diseases in the Focus of Personalised Medicine”, StP July 2010 (sim, consec)
* Webinar “Chronic Renal Diseases in Animals”, Hill’s - Veteducation, September 2010 (sim)
* Contemporary Approaches to Antiretroviral Therapy in Children, StP September 2010 (sim)
* 6th Abbott Symposium for Infectious Disease Diagnostics, Wiesbaden September 2010 (sim)
* ADVANCE Biogen Idec Investigators’ Meeting, Moscow October 2010 (sim)
* Conference on Interventional Radiology, StP October 2010 (sim)
* Seminar “Hain Lifescience Molecular Genetic Diagnostics Perspectives: Diagnosing TB and Mycobacterioses”, Solnechnoye, October 2010 (sim)
* All-Russian Scientific Practical Conference on Improving Medical Care Provision for TB Patients, StP, October 2010 (sim)
* SURPASS & DECIDE Biogen Idec Investigators’ meeting, Moscow November 2010 (consec, sim)
* Bayer Diabetes Care, Modern Approaches to Diabetes Prevention Symposium, StP December 2010 (sim)
* PROSIMA Meeting, StP December 2010 (consec)
* Eurosilicone, Moscow December 2010 (consec)
* Educational Symposium EBAC, University of Gothenburg “Sartans: from Pharmacology to Practice”, February 2011 (sim)
* Meningococcal Infection in Russia – Experts’ Forum, StP March 2011 (sim)
* FILHA Fight TB in StP and Leningrad Region project, 2011 (consec)
* Cluster development in Europe and in Russia, March 2011 (consec)
* Pfizer Regional Pharmacist Programme, Riga April 2011 (sim)
* Pfizer EME Compact (CV) Meeting, Bucharest (Romania) April 2011 (sim)
* FDA Inspection, Moscow April 2011 (consec)
* Talecris Biotherapeutics Immunology Training, Moscow April 2011 (sim)
* StP International Pharma and Biotechnology Conference IPhEB, April 2011 (sim)
* Almazov Readings, StP May 2011 (sim)
* Comprehensive Epileptology International Conference, StP May 2011 (sim)
* EASL Chronic Viral Hepatitis Update 2011, StP June 2011 (sim)
* All-Russian Conference of Medical Mycology (14th Kashkin Readings), StP June 2011 (sim)
* Rheumatoid Arthritis Conference, StP July 2011 (sim)
* Gilead, ClinStar, Investigators’ Meeting, StP September, 2011 (sim)
* StP Scientific Forum “Science and Society. Physiology and Medicine of the 21st Century”, StP September 2011 (sim)
* Pan European FGID Meeting, Abbott, StP October 2011 (sim)

Construction, Real Estate* Holiday Club StP (Poyry, Fin; LenSpecSMU, Gerasimov & Partners, MGP, StP), 2006-2007 (consec– meetings, discussions; written – working and design documentation)
* Development Center On the Hills of Tsarskoye Selo, 2007-2008 (written – project documentation)
* John Stefanidis (London) and Penta Ltd (StP). Private villa on Kamenny Island, 2008-2009 (consec, written)
* Ruric AB (Swe). Various projects, 2007-2008 (written)
* RBI Holding (StP). Various projects, 2008-2010 (consec)
* Normann Investment & Construction Group. Open Competition together with the Architects’ Union StP on the low-rise development project in Kolomyaghi, June-September 2008 (consec, written)
* Marbel (StP). Negotiations with partners, August 2008 (consec)
* Different surveys on various prospective building projects and residential real estate in StP (JLL, Praktis, Peterburgskaya Nedvizhimost), 2006-2008 (written)
* LemconsecOY (Fin). Project documentation on the Construction of the Porous Concrete Plant in Leningrad region, 2007 (written)
* GlavPromStroi (StP), Magna International (Can). Working meetings and discussions of different stages of construction of the Automotive Components’ Plant in StP, February 2009 (consec)
* 3rd, 5th Commercial Real Estate Summit 2009, June 2009, 2011, StP (sim)
* International Real Estate Forum, StP October 2009 (sim)
* Regular North Capital Gates’ – StP City Administration meetings, StP December 2009 (sim)
* Four Seasons Hotel in StP – Water Treatment and Spa system project written translation, December 2009 (written)
* Tovatt Architects and Planners, working meetings on several development projects, summer 2010 (consec)
* PULKOVO business district, new development standards, StP November 2010 (sim)
* Public Resonance When Developing Urban Areas, Gazprom, StP April 2011 (sim)
* Public hearings on territory planning OOO “SPb Rennovatsiya” – PRP Architects, June 2011 (consec)

IT, Telecommunication* Seagate Corp. press-conference on hard storage discs innovations, June 2008 (sim, consec)
* North-West Telecom (StP). Various press releases and documents + On-line Q&A press conference, 2007-2010 (written)
* Soft-Tronik (StP). Survey on the prospects of Triple Play service in StP and NWR, October 2008 (written)
* IFUP-ICT, May 2009, StP (sim)
* StP Telecom University, Macro Group. International Scientific Conference on the Development of the Russian Electronics in Present Conditions of the World Economy Functioning, July 2009 (sim)
* Innovations for Development Conference, October 2009, StP (sim)
* Intel Corp. PR Director’s Press conference, StP, January 2010 (consec)
* Fraport AG, Handing over of Pulkovo Airport, IT and Communications Departments, January-March 2010 (consec)
* Beeline Key Players’ Meeting, StP, April 2010 (sim)
* Xilinx, Silica, Macro Group. Seminars in StP, Moscow, June 2010, August 2011 (consec)
* Mobile VAS Forum, StP November 2010 (sim)
* 18th StP International Conference on Integrated Navigation Systems (CSRI Elektropribor), May-June 2011 (sim)

Transport, Sea, Rail, Automotive* 5th Annual Adam Smith Conference Transport Infrastructure in Russia Forum, May 2009 StP (sim)
* GlobalPort 2009 International Conference “St. Petersburg – the Sea Capital of Russia. Transport & Transit Potential”, StP September 2009 (sim)
* Consecutive interpreting and translations at Scania Shushary Plant, February, 2010
* Automotive Logistics Russia, Ultima Media, 2010-2011, StP, Moscow 2010-2011 (sim, written)
* Technical meetings at GM Shushary, September 2010 (consec)
* 2nd International conference “Technospheric and Ecological Safety in Transport”, StP November 2010 (sim)
* Alstom, RZD, VR, working and technical meetings on Allegro fast train, StP February 2011
* RZD, Oliver Wyman, StP February 2011 (consec)
* 1st International Conference “StP – Sea Capital of Russia. Transport Security”, StP April 2011 (sim)
* NEVA 2011, Advanced Technologies in Shipbuilding, StP September 2011 (sim)
* First Marine Business Forum Germany-Russia, StP September 2011 (sim)
* Porsche Russland, Porsche dealerships, September 2011 (consec)

Aerospace* Integration of Production Processes in Aerospace Industry with Modern Technologies seminar (Neva Technology and its partners, Metris, Flow, Thyssen-Krupp, M-Torres, CTI, API, Aritex, LPT), Moscow, March 2009 (sim)
* Translations on metrology techniques and assembly in aerospace industry, 2009-2011 (written)
* XXIII Planetary Congress of ASE (Association of Space Explorers), Kuala Lumpur, Malaysia October 2010 (sim, consec)
* IRKUT Corporation, a series of project & contractual documentation, 2010-2011 (written)
* MAKS 2011, Rad hard avionics and space applications, Zhukovskiy August 2011 (consec)

Technical, Industrial, Agricultural* RUBEG Group of Companies (StP). Poultry project in Novgorod and Pskov Regions (with PTC+, Holland), 2006-2008 (consec, written)
* StatoilHydro. Negotiations on Acquisition of a Plant in Leningrad Region, July 2007 (consec, written)
* Plastex (StP). Seminars on the Products by Fibertex (Denmark), Bridgestone-Firestone (USA – Europe), ProClima (Germany) – Nonwovens, RubberCover, Ventilation systems, etc., 2007-2011 (consec, written)
* GMUND (Germ), Regent Neva (StP). Seminar of Designer Paper Manufacturing, September 2007 (consec)
* Nevo Tabak Factory. Adjustment of equipment with specialists from Decoufle Engineering (Fr), December 2007 (consec)
* X, XII Petersburg International Wood Forums, October 2008, 2010 (sim)
* Makarov Maritime Academy Training Centre, Ice Navigation seminar, October 2009 (sim)
* UPM Kymmene corporate meetings, 2009-2010 (consec & sim) + written translations of corporate documents, press releases + Griffin corporate magazine, 2009-2011
* Seminar ”Modern Measurement Systems in Shipbuilding”, StP July 2010 (consecutive)
* Siemens, Saint Gobain, working meetings with partners in StP, September 2010 (consecutive)
* Grand Kottermann Rus Opening, StP, November 2010 (consecutive)
* Vodokanal StP, Northern Dimension Cooperation on Sustainability and Water management, January 2011 (sim)
* KTM StP, meetings with partners, 2010-2011 (consec)
* West Central Coop, dairy cows, March 2011 (consec)
* 4th All-Russian + ICOOMET Conference on Thermometry, StP April 2011 (sim and consec)
* “Undersoil Management” Young Scientists’ Forum-Contest, Mining University StP April 2011 (consec)
* Edana Seminar of Nonwoven Materials, StP June 2011 (sim)
* 10th International Conference “Protective Coveralls Made of Nonwovens and Their Use at Russian Enterprises”, StP June 2011 (sim)
* Siemens, working meetings with customers, StP 2010-2011 (consec)
* Owens Corning, working meetings, StP July 2011 (consec)
* International Scientific Conference (ILIM, UNECE, University of Plant Polymers) “Larch – Complex Processing”, StP October 2011 (sim)

Oil & Energy* 4th International Conference Oil and Gas of Arctic Shelf. Murmansk, November 2008 (sim)
* TGC-1 (St.P) – Gazprom – Finnish investors. Working Meeting and negotiations on the topic of building new power blocks, December 2008 (sim)
* Klimov Turbine Engines Plant, March 2010 (consec)
* Strategy Day – Neste Oil, Igora October 2010 (consec)
* Public Dialogue-Forum Rosatom, IAEA “Nuclear Power, Society and Safety”, StP April 2010 (sim)
* Conference “Binary Units and Heat Pumps in Energy Efficient Technologies”, StP July 2010 (sim, consec)
* Lengiproneftekhim, project negotiations, StP November 2010, July 2011 (consec)
* GE Power, working meetings Belfort (France), July 2011 (consec)
* ZAO Neftechimproekt, working meetings, July 2011 (consec)
* UOP, Rosneft, working meetings, August 2011 (consec)
* RAO/CIS Offshore Conference, StP September 2011 (sim)
* 11th StP International Energy Forum, StP September 2011 (sim)
* 4th Energetika XXI, StP October 2001 (sim, consec)

Law, Legal* Council of Europe, Academy of the General Prosecutor’s Office of RF. Seminar for the prosecutors on the Convention on Human Rights and Strasbourg Court procedures, September 2008 (simultaneous)
* Various contracts and regulatory documents, Articles and Memoranda of Association (written)
* Rule of Law Connecticut Pskov region Partnership, Judicial Ethics Seminar, Pskov, September 2009 (simultaneous)
* TEMPUS, Development of the Model for Professional Recognition of Foreign Qualifications in Russia, StP, February 2010 (simultaneous)
* WIPO-Russia. Summer School on Intellectual Property, StP July 2010 (sim, consece)
* International Conference dedicated to 65th anniversary of the Nuremberg Trials, StP May 2011 (sim)
* Capital Legal Services, working meetings July 2011 (consec)
 |

References available on request.